

EXTRACT FROM "THE JAPAN CHRONICLE"  
SEPTEMBER, 23, 1931 (Page 4)

CHINA REQUESTS LEAGUE TO

INTERVENE

\*\*\*\*\*

SITUATION IN MANCHURIA LESS TENSE

AS JAPANESE HALT AGGRESSIVE ACTION

\*\*\*\*\*

MILITARY ADMINISTRATION BARRED

\*\*\*\*\*

The League of Nations is expected to intervene in the Manchurian affair. China has made a formal request to the League Council.

The situation in Manchuria is less tense, though still full of dangerous possibilities. There were scare reports yesterday of a reign of terror in Harbin, but later messages mentioned only minor incidents directed against Japanese residents.

There are also unconfirmed reports of more Soviet massing on the Chinese border. A Soviet aeroplane flew over Chientao yesterday.

While the Cabinet has not sanctioned the despatch of reinforcements, extra troops have been sent from Korea. The military administration of Mukden has been disbanded.

\*\*\*\*\*

Rango to Chronicle

Geneva, Sept. 21.

China has officially requested the Council of the League of Nations to intervene in Manchuria.

From Washington it is learned the State Department holds that the situation in Manchuria has failed to present grounds for invoking the Pact of Paris, though the Department states that the latest despatches indicate the trouble is more widespread than it was on Saturday. Optimism is seen in official information that the Japanese Cabinet has moved to halt aggressive action.

In London authoritative circles are disposed to minimise the importance of the Mukden incident, though a section of the press demands international action.

The Manchester Guardian says the situation demands action by the League of Nations, which should bring the parties to a peaceful settlements. The paper adds, "Unfortunately the Japanese Government forgot to take such action on its own account."

NO MILITARY ADMINISTRATION  
ruled

The Cabinet has ruled against the military administration of the occupied districts. This decision was subsequently wired by General Minami, Minister of War, to General Hanjo, Commander of the Japanese Garrison in Kwantung province. In consequence, the military administrations inaugurated at Mukden, Antung, Yinkow, Chongchun and other cities have been abolished. The troops and gendarmes are to attend solely to the maintenance of peace and order.

At the same Cabinet meeting, it was further decided that the present trouble arising out of the blowing up of the S.M.R. track by Chinese soldiers on the evening of the 18th instant should be regarded as a liberal incident. As analogous events are mentioned the calling out of troops at the time of the Kwanto earthquake and fires, and the Shantung expedition. It was agreed that the killed in the present affair should be regarded as killed in war.

Mukden, Sept. 21.

Another attempt was made by a squad of 15 Chinese soldier at noon to-day to destroy the South Manchurian Railway line at a point north of Liuchakou, but they were driven off by Japanese gendarmes.

TRAIN WRECKERS SHOT

The No. 45 train which left Mukden for Changchun at 12:10 this afternoon narrowly escaped disaster when it was suddenly brought to a stop 640 kilometres from Mukden to avoid running into a pile of stones on the track. Japanese railway guards rushed to the spot and shot five Chinese.

辯護國文書第七九三號

「ジャパン、クロニル」抜萃

一九三一年九月二十三日附（第四頁）

中華民國、國際聯盟に調停を懇請す

内閣、侵略行動を抑えてゐる爲満洲状態幾分緩和さる。

軍政撤廢さる。

國際聯盟は満洲問題の調停をなすものと豫想されてゐる。中華民國は聯國理事會に對し正式に懇請した。

今尙危險の起る可能性が多分にあるが、満洲の状态は幾分緩和されて居る。昨日ハルピンの暴力團の脅喝の報道があつたが、其の後の電報は在留日本人に向けてなされた小さな事件を述べてゐるに過ぎない。

又未だ確認されてゐない報道であるが、ソヴィエツトは中華民國國境に一層兵力集中を爲してゐるとのことである。ソヴィエツト飛行機一機は昨日間島上空に飛來した。

内閣は援軍の派遣を認めなかつたが、特別軍隊が朝鮮より派遣され

た。奉天の軍政は解体された。

(聯合特約) ジュニーヴァ發九月二十一日

中華民國は國際聯盟理事會に對し滿洲の調停を正式に懇請した。

「國務省は滿洲狀態はパリ條約が發動される根據を與へたかつたと云つてゐるか、同省は最近の出兵は紛争が土曜日より増大されてゐることを示すものだとも云つてゐる」とワシントンから報道されてゐる。日本の内閣が侵略行爲を抑える爲に行動を促したと云ふ公式の情報には樂觀主義的なところがある。

ロンドンでは報道部門が國際的行動がなされることを要求したのに當局筋は奉天事件の重要性を低く評價したがつてゐる。

マンチエスターガーデンは狀態は國際聯盟の行動を要求して居り、聲明は當事國に平和的解決をもたらしべきであると云つてゐる。同紙は更に「不幸にして日本政府は自國の利益の爲に左様な行動を採ることを忘れた」と言つてゐる。

辯護士文書七九三

軍政を行はず

内閣は占領地區の軍政に反對の裁決をした。

本決定は直ちに陸軍大臣南大將に依り、關東州の日本軍守備隊司令官本庄大將に向け打電された。その結果、奉天、安東、營口、長春、及其他の都市に於て開始された軍政は廢止された。軍隊及憲兵は安寧、秩序の維持のみに向けられる筈である。

更に同閣議に於て、同月十八日夕刻、中國兵の滿鐵沿路爆破に起因せる本事件は事變と看做さるべき旨決定された。

類似せる出來事として門東大震災、及山東出兵の際の軍隊動員が述べられた。本事件に於ける死者は戦死と看做さるべき旨意見の一致を見た。

奉天 九月二十一日

本日正午十五名の中國兵の一隊により柳條溝の北部一地點に於て南滿洲鐵道を破壊せんとする別の企てが行はれた。

然し彼らは日本憲兵に依り驅逐された。

列車破壊者射殺さる

奉天發新京行第四五號列車が本日午後零時十分、奉天より六四九キロの地點に於て線路上に積まれたる石に衝突するを避けるため急停車して危ふく災害を免ぬかれた。日本軍鐵道守備兵は現場に急行し五名の支那兵を射殺した。